

在香港日本国総領事館
2016年4月27日

九州熊本における地震災害のための記帳受付のご案内

在香港日本国総領事館では、この度の九州熊本における地震災害に際しまして、以下のとおり記帳台を開設し記帳の受付を行います。

日時：2016年4月29日（金）9時30分から16時45分まで
場所：在香港日本国総領事館 Consulate-General of Japan in Hong Kong
46/F, One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
香港中環康樂廣場8号交易廣場第一座46樓

本館將會設置弔唁冊向熊本地震的受害者致哀

以日本九州熊本縣熊本地區為震央的地震已在該縣及鄰近一帶地區造成破壞及多人死傷，日本國駐香港總領事館將會在館內設置弔唁冊，供市民留言致哀及表達慰問。詳情如下：

時間：4月29日（星期五）09：30～16：45
地點：日本國駐香港總領事館
香港中環康樂廣場8號交易廣場第一座46樓

Announcement about the book of condolences for the victims of the Earthquake which centred in the Kumamoto Region of Kumamoto Prefecture in April 2016

The Consulate-General of Japan in Hong Kong will open a book of condolences for the victims of the Earthquake centred in the Kumamoto Region of Kumamoto Prefecture in April 2016 as follows:

Time: 9:30 to 16:45 on Friday, April 29
Venue: Consulate-General of Japan in Hong Kong
46th Floor, One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong